

# Grand Repos

Developed by Vitra in Switzerland

Design: Antonio Citterio

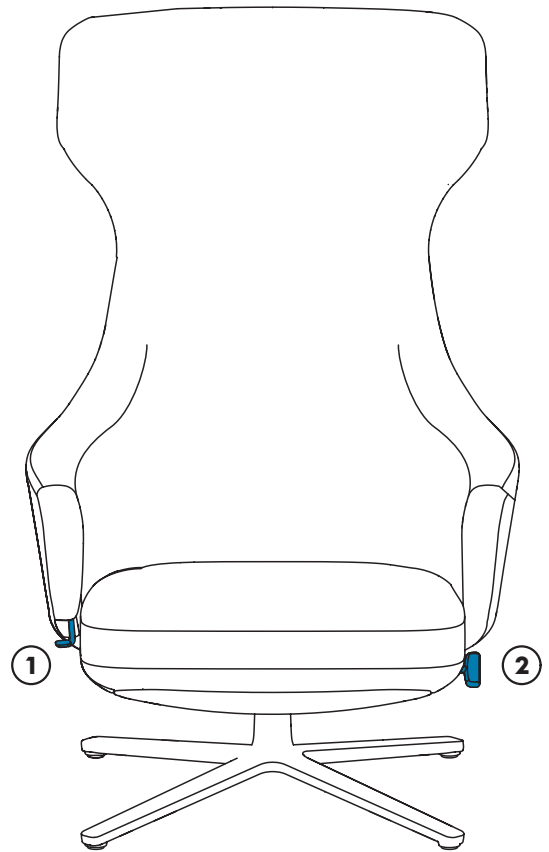


**DE** Bedienungsanleitung

**EN** Instructions for use

**FR** Notice d'utilisation

**ES** Instrucciones de uso



## vitra.

**NL** Handleiding

**IT** Istruzioni per l'uso

**NO** Bruksanvisning

**BG** Ръководство за експлоатация

**DA** Betjeningsvejledning

**ET** Kasutusjuhend

**FI** Käyttöohje

**EL** Οδηγίες χρήσης

**LV** Lietošanas instrukcija

**LT** Naudotojo vadovas

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual de instruções

**RO** Manual de utilizare

**SV** Bruksanvisning

**SK** Návod na obsluhu

**SL** Navodila za uporabo

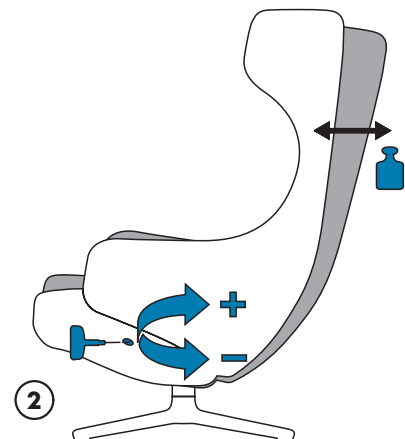
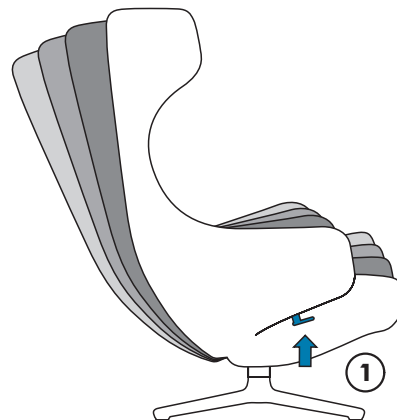
**TR** Kullanım kılavuzu

**HU** Kezelési útmutató

**CS** Návod k použití

**IS** Notkunarleiðbeiningar

**HR** Upute za uporabu



**Vitra Factory GmbH**  
Charles-Eames-Strasse 2  
79576 Weil am Rhein  
Germany  
[www.vitra.com](http://www.vitra.com)

2022, 62910700/E

**DE Bestimmungsgemässer Gebrauch:** Das Produkt ist für Erwachsene, ausschliesslich zum Sitzen im Innenbereich, konzipiert. Bei unsachgemässer Verwendung besteht die Gefahr von Sach- und/oder Personenschäden. Entsorgen Sie Ihr Produkt gemäss den aktuellen Richtlinien Ihres Landes.

**EN Proper use:** The product is designed for adults, exclusively for sitting indoors. There is a danger of damage to property or personal injury if improperly used. Please dispose of your product in accordance with the currently applicable regulations in your country.

**FR Utilisation conforme à l'usage prévu :** Le produit a été conçu uniquement pour s'asseoir en intérieur. Il existe un risque de dommages matériels et de blessures en cas d'utilisation non conforme. Éliminez votre produit conformément aux directives en vigueur dans votre pays.

**ES Uso previsto:** El producto está diseñado exclusivamente para que los adultos se sienten en espacios interiores. En caso de uso indebido existe peligro de daños personales o materiales. Deseche su producto conforme a la normativa vigente en su país.

**NL Gebruik volgens de voorschriften:** Het product is ontworpen voor volwassenen, uitsluitend om binnenshuis op te zitten. Onjuist gebruik kan leiden tot materiële schade en/of persoonlijk letsel. Voer uw product af volgens de actuele richtlijnen die in uw land van toepassing zijn.

**IT Uso previsto:** Il prodotto è per adulti, deve essere utilizzato solo per sedersi in spazi interni. In caso di impiego scorretto, sussiste il pericolo di danni materiali e/o lesioni personali. Smaltire il prodotto secondo le linee guida vigenti del rispettivo Paese.

**NO Forskriftsmessig bruk:** Produktet er utformet for voksne, utelukkende beregnet til å sitte innendørs. Ved usakkyndig bruk er det fare for ting- og/eller personsaker. Avfallshåndter produktet i samsvar med de gjeldende nasjonale bestemmelsene.

**BG Употреба по предназначение:** Продуктът е предназначен за употреба само от възрастни за сядане на закрито. Употребата не по предназначение може да доведе до материални щети и/или телесни повреди. Изхвърлете продукта съгласно действащите разпоредби във вашата държава.

**DA Korrekt anvendelse:** Produktet er beregnet til voksne og udelukkende til at sidde på indendørs. Ved ukorrekt anvendelse er der fare for materielle skader og/eller personskader. Bortskaf produktet i henhold til de aktuelt gældende retningslinjer i dit land.

**ET Sihotstarbeline kasutamine:** Toode on ette nähtud täiskasvanutele, ainult istumiseks siseruumides. Vale kasutamise võib põhjustada varalist kahju ja/või vigastusi. Käideldge oma toode vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

**FI Tarkoituksenmukainen käyttö:** Tuote on suunniteltu aikuisille, ja ainoastaan istumiseen sisätiloissa. Eräasianmukaisesta käytöstä voi syntyä esine- ja henkilövahinkoja. Hävitä tuote maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**EL Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης:** Το προϊόν σχεδιάστηκε για ενήλικες, αποκλειστικά ως κάθισμα σε εσωτερικούς χώρους. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών ή τραυματισμών. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας σας.

**LV Paredzētais pielietojums:** Produkts izstrādāts pieaugušajiem tikai sēdēšanai iekštelpās. Noteikumiem neatbilstoša izmantošana rada mantiska kaitējuma un/vai miesas bojājumu gūšanas risku. Utilizējiet šo produktu saskaņā ar valstī spēkā esošajām vadlīnijām.

**LT Naudojimas pagal paskirtį:** Gaminy s skirtas naudoti suaugusiesiems, tik sėdėjimui vidaus patalpose. Netinkamai naudojant gresia materialinės žalos ir (arba) kūno sužalojimų pavojus. Savo produktą šalinkite vadovaudamiesi šiuo metu Jūsų šalyje galiojančiomis direktyvomis.

**PL Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:** Produkt jest przeznaczony dla dorosłych, wyłącznie do siedzenia wewnątrz pomieszczeń. Nieprawidłowe zastosowanie grozi szkodami materialnymi oraz obrażeniami ciała. Produkt należy użytkować zgodnie z przepisami obowiązującymi aktualnie w danym kraju.

**PT Utilização prevista:** O produto foi concebido exclusivamente como assento para adultos em espaços interiores. O uso inadequado pode resultar em risco de danos materiais e/ou lesões. Elimine o seu produto de acordo com as diretrizes atuais do seu país.

**RO Utilizare conform destinației:** Produsul este conceput pentru persoane adulte exclusiv pentru ședere în spații interioare. În caz de utilizare improprie există pericolul de pagube materiale și/sau vătămări de persoane. Eliminați ca deșeu produsul conform directivelor actuale din țara dumneavoastră.

**SV Ändamålsenlig användning:** Produkten är utformad för vuxna och uteslutande för att sitta på inomhus. Vid felaktig användning föreligger risk för sak- eller personsador. Avfallshanterna produkten enligt det aktuella landets bestämmelser.

**SK Použitie v súlade s určeným použitím:** Výrobok je navrhnutý pre dospelé osoby, výlučne na sedenie v interiéri. Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo materiálnych škôd a/alebo poranenia osôb. Produkt zlikvidujte v súlade s platnými predpismi Vašej krajiny.

**SI Namenska uporaba:** Proizvod je zasnovan za odrasle, namenjen izključno za sedenje v notranjih prostorih. Pri nenamenski uporabi obstaja nevarnost materialne škode in/ali telesnih poškodb. Proizvod odstranite v skladu z trenutnimi smernicami vaše države.

**TR Amacına uygun kullanım:** Ürün yetişkinler için, sadece iç mekanlarda oturma için tasarlanmıştır. Amacına aykırı şekilde kullanılması halinde maddi hasarlar ve/veya yaralanmalar meydana gelebilir. Ürününüzü ülkenizde geçerli güncel yönetmelikler uyarınca bertaraf ediniz.

**HU Rendeltetésszerű használat:** A termék felnőttek számára, kizárólag üléshez készült, beltéri használatra. Nem rendeltetésszerű használat esetén fennáll a személyi sérülések és/vagy anyagi károk veszélye. Országja hatályos irányelvei szerint ártalmatlanítsa termékét.

**CS Použití k určenému účelu:** Výrobek je navržen pro dospělé, výhradně pro sezení v interiéru. Při nesprávném použití hrozí riziko hmotných škod a/nebo újmy na zdraví. Zlikvidujte výrobek podle aktuálních předpisů Vaší země.

**IS Fyrirhuguð notkun:** Varan er fyrir fullorðna og er eingöngu ætluð til þess að sitja sé á henni innandyra. Röng notkun getur leitt til skemmda á eignum og/eða líkamstjóns. Fargið vörinni í samræmi við gildandi reglur í hverju landi.

**HR Namjenska uporaba:** Proizvod je namijenjen odraslim osobama, isključivo za sjedenje u zatvorenom. U slučaju nenamjenske uporabe postoji opasnost od materijalne štete i/ili ozljeda ljudi. Proizvod odložite u otpad u skladu s aktualnim propisima svoje države.

